

“世界建筑之都”北京将让世界看到什么

■ 热点问答

□新华社记者陈旭 张百慧

联合国教科文组织5日正式授予北京2029年“世界建筑之都”称号。北京成为全球第四座获此殊荣的城市。

“世界建筑之都”是联合国教科文组织与国际建筑师协会联合设立的全球性荣誉机制。每三年，联合国教科文组织指定世界建筑师大会的主办城市为“世界建筑之都”。该称号如何评出？获评意味着什么？北京如何展示建筑之美？

“世界建筑之都”如何评出

依照惯例，世界建筑师大会主办城市由提前选举产生。联合国教科文组织－国际建筑师协会“世界建筑之都”联合委员会预先从申办城市中遴选出三个候选城市，再由国际建筑师协会会员代表大会中选出下一届世界建筑师大会的主办城市。最后，由联合国教科文组织总干事正式宣布，该城市将在大会举办当年被授予“世界建筑之都”

称号。

7月2日，第29届世界建筑师大会在2026年“世界建筑之都”西班牙巴塞罗那落下帷幕。在大会闭幕式上，北京市副市长唐文弘、中国建筑学会理事长修龙与巴塞罗那市长科利博尼完成大会会旗交接，标志着2029年第30届世界建筑师大会将进入“北京时间”。

北京成为继里约热内卢（2020）、哥本哈根（2023）、巴塞罗那（2026）后，第四个获此殊荣的城市。这也是继1999年首次承办世界建筑师大会后，北京再次承办全球建筑界最高级别盛会。

“北京拥有超过30000年的城市发展历史，并拥有多处联合国教科文组织世界遗产。”联合国教科文组织文化助理总干事纳伊夫·法耶兹在接受新华社记者书面采访时表示，“通过历史街区更新、城市再生、生态修复以及公共空间建设等相关举措，北京展现了建筑如何在保护文化身份的同时，为城市可持续发展作出贡献。”

获评意味着什么

获得“世界建筑之都”称号，首先意味着国际建筑界对北京在遗产保护、城市发展

实践以及可持续发展探索方面的认可。同时，这一称号也意味着承担相应的责任和国际交流平台的功能。

获评“世界建筑之都”的城市不仅要负责主办世界建筑师大会，还需策划全年的活动，并为动员当地社区、特别是青年一代参与活动以及文化遗产保护工作提供平台。

法耶兹认为，这一称号为北京提供了一个重要机遇，使其能够展示自身的建筑遗产和当代城市发展成果，并通过为期一年的文化、教育及专业活动，与国际社会展开交流互动。

依托这一国际平台，北京也有望进一步提升中国在全球建筑领域的影响力。在巴塞罗那今年7月举办的国际建筑师协会会员代表大会上，清华大学建筑学院院长张长利当选国际建筑师协会主席，这是中国建筑师首次担任该职务。

北京将展示什么

北京市规划和自然资源委员会总规划师、北京市城市规划设计研究院院长石晓冬说，“北京的建筑文化独特而完整”，并非单体地标建筑的堆砌，而是由中轴

线、紫禁城、胡同四合院、三山五园等共同构成的“山水环境－城市轴线－街巷肌理－院落空间－公共建筑”相互嵌套的空间秩序。

石晓冬表示，获得“世界建筑之都”称号，北京不仅可以向世界展示一批优秀建筑，更可以呈现一种独特的城市发展经验：一座拥有3000多年建城史、800多年建都史的超大城市，如何在保护历史文明的同时，持续回应当代生活与未来挑战。

中国工程院院士、北京建筑师学会理事长崔愷在第29届世界建筑师大会上介绍北京展区时表示，北京将呈现传统城市智慧如何进入当代生活，展示建筑师如何在历史保护、城市更新、绿色发展和公共空间建设中回应人的真实需求。

从老城整体保护与街区更新、四合院和胡同的适应性改造、文物建筑的活化利用等，北京提供了如何使历史城市既保有记忆，又能够容纳真实、舒适而有尊严的当代生活的优秀方案。北京建筑师学会副理事长董功说：“我们的目标，不仅是让世界看到北京的建筑，也要让世界了解北京建筑背后的文化、生活与创新力量。”

（新华社北京/巴黎8月7日电）

一名约旦青年汉学家的中国情结

□新华社记者何奕萍 陈梦阳 庞昕熠

约旦首都安曼北郊的一栋小楼里，约旦姑娘马娜勒·哈马什端坐在一架古筝前，神情专注地练习弹奏。一旁的书桌上摆放着巴金的长篇小说《寒夜》、《朱自清散文集》等书籍，映射出她与中国文化的不解之缘。

2025年11月，习近平主席复信青年汉学家，勉励他们当好融通中外文明的使者。马娜勒是当时给习主席写信的青年汉学家之一。“习主席的回信坚定了我继续研究好中国学问、讲好中国故事的决心。”她说。

在她家中，古筝、茶具等中国元素随处可见。每当前来做客的朋友表现出对中国的好奇，马娜勒便会捧出中国茶具，向他们介绍、演示中国茶艺。“中国人‘泡茶’，约旦人‘煮茶’，饮茶方式不同，但都代表了两个国家热情的待客之道。”

马娜勒对中国文化的兴趣始于功夫电影，影片中那个遥远东方的神秘国度令她充满好奇。“中文的发音与阿拉伯语截然不同，它究竟是一门怎样的语言？”好奇心让马娜勒在大学时选择了中文专业。

“我17岁开始学中文，现在快30岁。可以说，中国就是我的青春。”

本科毕业后，马娜勒来到中国继续深造，如今已是四川大学中国当代文学专业的在读博士生。随着中文水平逐渐提高，马娜勒开始尝试参与中国电视剧和文学作品的阿拉伯语版翻译工作。能帮助更多阿拉伯民众了解中国、读懂中国故事，马娜勒很有成



◀7月20日，马娜勒·哈马什在位于约旦首都安曼的家中弹奏古筝。
新华社记者辛梦晨 摄

就感。

《寒夜》是马娜勒最喜爱的中国文学作品之一。“虽然故事发生在遥远的中国，但书中描绘的家庭温情、人物冲突和内心挣扎引起了我的共鸣。”正是这种跨越文化的共鸣，让马娜勒决心克服困难，将其翻译成阿拉伯文。

翻译过程中，马娜勒为书中每个人物都

起了一个与其性格相符的阿拉伯文名字，并对小说中涉及的人名、地名、文化术语等进行了详细的解释说明。“希望以此为阿拉伯读者打开一扇准确了解中国文化的窗口。”马娜勒说。

今年5月，马娜勒参加了2026国际青春诗会（中国－阿拉伯国家专场）。她发挥语言优势，为中外青年诗人架起沟通桥梁，也

感受到中国文化和阿拉伯文化间的相近与相通。

谈及未来规划，马娜勒说：“我希望能翻译更多中国文学作品，做连接阿中文化的桥梁和纽带，帮助更多阿拉伯人了解真实、美丽的中国。”

（新华社安曼8月7日电）

以心相交，成其久远

（上接第一版）从勘探考察到规划设计，曾任老挝公共工程与运输部部长的宋玛·奔舍那深入参与了中老铁路建设。他说：“老挝人民想拥有一条铁路很久了。正因为有‘一带一路’，中老铁路才得以修建。”

宋玛·奔舍那是习近平主席的老同学。上世纪60年代，在北京市八一学校求学期间，习近平结识了老挝前外交大臣贵宁·奔舍那的子女。宋玛是其中一位。

2010年和2017年，习近平分别以国家副主席和国家主席身份访问老挝，专门抽时间会见了奔舍那家族友人，与老同学叙旧。他说，“无论如何也要安排时间见见你们”。

宋玛感慨道：“习近平主席是重情重义的真朋友。”

宋玛同习近平主席谈起“不忘初心”这个词。他说，同中国的友情，就是我们为老中友谊作贡献的初心。他也一直记得习近平主席的话：“铁路一通，昆明到万象从此山不再高、路不再长。”

从与俄罗斯老中青三代友人畅谈文学艺术，到会见越南青年和友好人士代表；从结交塞尔维亚钢铁厂的工人朋友，到与柬埔寨王室的友好往来，再到通过书信与各国友人亲切交流，习近平主席始终珍视每一段跨国情谊，用真诚架起一座座相知相亲的桥梁，彰显中国外交重情尚义的鲜明品格。

“唯以心相交，方能成其久远”。真正长久的友谊，建立在理解、尊重与真诚之上。正如习近平主席所说：“正是人民友好的涓涓细流，汇聚起了促进世界和平和发展、推动构建人类命运共同体的磅礴力量。”（新华社北京8月7日电）

7月全球食品价格指数创三年多来新高

新华社罗马8月7日电（记者任耀庭）联合国粮食及农业组织7日发布报告显示，受谷物、食糖和植物油价格上涨带动，7月全球食品价格指数环比上涨0.6%至131.1点，为2023年1月以来新高，但较2022年3月历史高点低18.2%。

报告显示，谷物价格指数环比上涨3.4%，其中小麦价格因黑海地区出口受扰、主要产区高温上涨5.8%，玉米价格因美国部分产区高温干旱及能源价格走强上涨3.6%，大米价格总体稳定。

受国际原油价格上涨带动棕榈油和豆油价格走高等因素影响，植物油价格指数环比上涨2.0%，创2022年6月以来新高；受欧洲高温干旱等因素影响，食糖价格指数环比上涨5.6%；肉类和乳制品价格分别环比下降2.8%和0.7%。

报告指出，全球食品价格整体仍处于2022年以来相对低位，但地缘局势、极端天气等因素将继续推高部分农产品价格。

中马两国央行续签双边本币互换协议

新华社北京8月7日电（记者任军 吴雨）记者8月7日从中国人民银行获悉，近日中国人民银行与马来西亚国家银行续签了双边本币互换协议，互换规模由原来的1800亿元人民币/1100亿马来西亚林吉特扩大至2200亿元人民币/1300亿马来西亚林吉特，协议有效期五年，经双方同意可以展期。

中国人民银行表示，双方再次续签双边本币互换协议并扩大规模，有助于进一步深化两国货币金融合作，扩大中马间本币使用，促进双边贸易和投资便利化，维护金融市场稳定。

德国高温致死1.19万人 为2016年来最高纪录

新华社柏林8月6日电（记者车云龙 李超）德国罗伯特·科赫研究所6日发布报告说，截至7月26日，德国今年已有约1.19万人死于高温相关原因，这一数字超过2016年以来任一年份的全年高温相关死亡人数。

报告说，保守估计约9600人因6月下旬的极端热浪致死，实际死亡人数可能还会增加。

今年6月以来，包括德国在内的欧洲地区遭遇罕见高温天气，德国多地气温达到40摄氏度左右。罗伯特·科赫研究所表示，如此高温在德国极为罕见。此前，德国全年高温相关死亡人数最多的是2018年，约9000人死亡。

报告说，75岁以上人群受高温影响最大。截至7月26日，今年高温相关死亡案例中，75岁至84岁人群约2910人，85岁及以上人群约6060人。

韩国首尔8年来首遇40摄氏度高温

新华社首尔8月7日电（记者张梁 孙一然）韩国气象厅7日数据显示，首都首尔芦原区当天气温一度升至40.2摄氏度，为2018年以来首尔首次出现40摄氏度以上高温。

韩国气象厅自动气象观测数据显示，当地时间15时28分，首尔芦原区气温达到40.2摄氏度。这是2018年8月1日以来，首尔首次观测到40摄氏度以上高温。

当地时间14时30分许，韩国京畿道河南市气温达到40.7摄氏度，为全国最高。京畿道加平、江原道宁越、庆尚南道密阳等多地气温均接近或超过39摄氏度。韩国气象厅对韩国首都圈、江原道内陆以及庆尚北道、全罗道部分地区发布了最高级别的高温警报。

持续高温已对民众健康和农业生产造成影响。韩国疾病管理厅的数据显示，自5月15日开始实施高温相关疾病监测预警以来，截至8月6日，全国累计报告中暑病例2872例，其中23人死亡。韩国多地还出现了家禽牲畜大量死亡、农作物受损等情况。

韩国总统李在明6日在首尔主持酷暑和干旱天气应对会议，要求政府“调动一切可用人力和资源”，最大限度减少持续高温和干旱造成的损失。李在明此前在4日的国务会议上表示，应将当前严重的高温状况视为“国家灾难状态”。

巴西与美国外交争端背后的“唐罗主义”黑手

■ 国际观察

□新华社记者赵焱 王钟毅

日前，巴西与美国、阿根廷间的紧张关系再度升级。4日，美国政府撤销巴西驻美大使签证；同日，巴西将其与阿根廷的外交关系降为代办级。

拉美专家和媒体分析认为，巴西现任总统、左翼领袖卢拉近日确认参加10月的巴西总统选举，很可能是美国进一步对巴施压的原因。为了维护自身西半球霸权、遏制拉美左翼力量壮大，美国联手阿根廷右翼政府干涉巴西总统选举，企图影响巴西政治走向。不过，这种旨在维护美国霸权的“唐罗主义”从长远看可能反噬美国自身。

巴西外交“双线”交锋

巴美两国近来因外交签证问题产生摩擦。美国国务院4日表示，美方已撤销巴西驻美大使的签证，理由是巴西7月拒绝向两名美方官员发放签证，以及迟迟未接受美国总统特朗普提名的驻巴西大使人选。

巴西政府随即发表声明，强烈反对美方决定，并表示美方理由均不成立。声明说，巴西拒签美方官员是因为后者试图干涉巴西国内政治进程，这一行为不可接受。

美式“黑手”打左拉右

分析人士认为，巴西劳工党日前正式确认卢拉为该党总统候选人，是美国对巴西外交施压的直接原因之一；而“双线”外交风波的背后，则是美国联手阿根廷右翼政府，企图影响巴西政治走向。

巴西舆论和拉美专家认为，巴西作为拉美大国，其总统选举结果对地区政治格局有重大影响。而卢拉一贯坚定维护国家主权，呼吁拉美各国独立自主，美国为维护西半球霸权，势必谋求遏制卢拉等拉美左翼力量壮大。

西班牙《国家报》评论文章认为，为了实

现这一目标，特朗普联手与其私人关系密切的米莱，对卢拉政府进行外交“围剿”，同时“声援”巴西右翼总统候选人，以图干涉巴西总统选举、削弱卢拉政府的地区影响力。

事实上，美国近期已多次施压卢拉政府并向巴反对派示好。7月，美国对巴西加征两轮关税。特朗普一直为因策划政变而被定罪的巴西前总统博索纳罗站台。其子弗拉维奥5月访美时，美方予以高规格接待。博索纳罗的另一个儿子爱德华多定居美国并为其父辩护，美方主动为他发放“绿卡”。

此前，美国的干涉“黑手”已搅动多个拉美国家的选举。在不久前的哥伦比亚总统选举中，美方高调支持极右翼总统候选人；在去年阿根廷国会中期选举前，美方以200亿美元货币互换框架协议为米莱所在阵营背书。巴西共产党国际关系处书记安娜·普雷斯特斯指出，美国多次干预拉美国家的内政，目的就是主导和控制拉美地区。

阿根廷天主教大学教授帕特里西奥·朱斯托表示，特朗普政府在新版国家安全战略中声称其在西半球拥有所谓“干预权”，干涉选举、经济胁迫是其推行“唐罗主义”的惯用手段，拉美国家对此坚决反对。

“唐罗主义”终将反噬

面对“双线”外交摩擦，巴西政府采取刚柔并济的外交策略，坚定维护自身利益，并释放出希望通过对话化解外交危机的